

**Poznámky**

k 31.12.2013

(v eurách na dve desatinné miesta)

Za bežné účtovné obdobie

od mesiac rok do mesiac rok  
 od 0 1 2 0 1 3 do 1 2 2 0 1 3

Za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie

od mesiac rok do mesiac rok  
 od 0 1 2 0 1 2 do 1 2 2 0 1 2

Účtovná zvierka:

- riadna  
 - mimoriadna

vyznačuje sa X

IČO

3 0 8 6 8 6 3 7

Daňové identifikačné číslo

Názov účtovnej jednotky

N A D Á C I A D A L K I A S L O V E N S K O

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

E i n s t e i n o v a 2 5

PSČ

8 5 1 0 1

Názov obce

B r a t i s l a v a

Smerové číslo telefónu

0 2

Číslo telefónu

6 8 2 0 7 2 0 2

Číslo faxu

e-mailová

adresa

v i o l a . s z e k e r e s o v a @ d a l k i a . s k

Zostavené dňa:  
31.03.2014

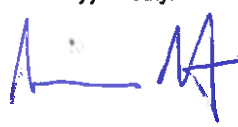
Podpisový záznam osoby  
zodpovednej za vedenie  
účtovníctva:



Podpisový záznam osoby  
zodpovednej za zostavenie  
účtovnej závierky:



Podpisový záznam  
štatutárneho orgánu alebo  
člena štatutárneho orgánu  
účtovnej jednotky:



## A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

### 1. Založenie spoločnosti:

Nadácia Dalkia Slovensko (ďalej len Nadácia) bola založená 2. 8. 2006 a do registra na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky bola zapísaná dňa 6. októbra 2006 pod číslom 203/Na-2002/846.

### 2. Hlavnými činnosťami Nadácie sú:

- podpora rozvíjania duchovných hodnôt, realizácie a ochrany ľudských práv alebo iných humanitných cieľov, ochrany a tvorby životného prostredia, zachovania prírodných a kultúrnych hodnôt a podpora zdravia, vzdelávania, vedy, telovýchovy a športu
- zachovanie prírodných a kultúrnych hodnôt
- podpora sociálnej pomoci rodinám a zamestnancom zakladateľa.

### 3. Počet zamestnancov

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
	2013	2012
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	0	0
z toho počet vedúcich zamestnancov	0	0
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou	0	0
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia/Dozorná rada, Správna rada, správca Nadácie a účtovníčka/	8	8

### 4. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Nadácie k 31. decembru 2013 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

### 5. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Nadácie k 31. decembru 2012 za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená správnu radou Nadácie dňa 10. mája 2013.

### 6. Zverejnenie účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Špecifikácia použitia prijatého podielu zaplatenej dane z príjmov právnických osôb bola zverejnená v Obchodnom vestníku č. 93/2013 vydanom dňa 16. mája 2013 pod ŠOOO796.

### 7. Schválenie audítora

Správna rada Nadácie 30. septembra 2009 schválila spoločnosť KPMG ako audítora na overenie účtovnej závierky za účtovné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013.

## B. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Štatutárny orgán: Miroslav Kot – správca nadácie

Zakladateľ: Dalkia a.s., zastúpená: Vincent Jean Pierre Barbier, predsedom predstavenstva Dalkie a.s.

Správna rada: Ivan Skačan – predseda  
JUDr. Eva Lantayová – člen  
Ing. Silvia Stránska – člen

Dozorná rada: Viola Szekerešová  
Martin Kabát  
Nataša Budincová

### C. INFORMÁCIE O ZAKLADATEĽOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Štruktúra spoločníkov k 31. decembru 2013 je takáto:

Názov spoločnosti	Podiel na základnom imaní (v %)	Podiel účtovnej jednotky na hlasovacích právach (v %)	Hodnota vlastného imania ku koncu		Účtovná hodnota nadačného imania ku koncu	
			Bežného účtovného obdobia	Bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Bežného účtovného obdobia	Bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Dalkia a.s.	100 %	100 %	170 302,55	183 993,17	6 638,78	6 638,78

### D. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH

**(a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky**

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Nadácie (going concern).

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované.

**(b) Pohľadávky**

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky.

**(c) Peňažné prostriedky a ceniny**

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

**(d) Rezervy**

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

**(e) Závazky**

Závazky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Závazky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

**(f) Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období**

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

**(g) Cudzia mena**

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za euro sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená.

Na úbytok rovnakej cudzej meny v hotovosti alebo z devízového účtu sa na prepočet cudzej meny na eurá použije referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

## E. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY

### 1. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané účty v bankách. Nadácia má zriadené nasledovné bankové účty:

- Bankový účet vedený v Prima Banke č. 9413091001/5600 – vedený v EUR
- Bankový účet vedený v Tatra Banke č. 2623225846/1100 – vedený v EUR
- Bankový účet vedený v Tatra Banke č. 2623225845/1100 – vedený v EUR.

Nadácii vznikla povinnosť v súlade s § 50 ods. 13 zákona o dani z príjmov zriadiť osobitný účet, nakoľko súhrn podielov zaplatenej dane za rok 2013 bol vyšší ako 33 000 EUR. Pre tento účel bol zriadený bankový účet v Tatra Banke č. 2623225845/1100.

Prehľad jednotlivých položiek finančných účtov:

Krátkodobý finančný majetok	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
	31.12.2013	31.12.2012
Pokladnica, ceniny	0,00	0,00
Bežné bankové účty	200 257,25	210 407,60
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok	0,00	0,00
Peniaze na ceste	1 589,06	0,00
<b>Spolu</b>	<b>201 846,31</b>	<b>210 407,60</b>

## F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY

### 1. Nadačné imanie

Hodnota nadačného imania je 6 638,39 EUR a je tvorená peňažným vkladom zakladateľa.

### 2. Rezervy

Prehľad o rezervách za bežné účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bežné účtovné obdobie (rok 2013)				Stav k 31. 12. 2013 f
	Stav k 1.1.2013 b	Tvorba c	Použitie d	Zrušenie e	
<b>Zákonné rezervy</b>					
Zverejnenie údajov v Obchodnom vestníku	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Audit	1,00	1,20	1,00	0,00	1,20
<b>Zákonné rezervy spolu</b>	<b>1,00</b>	<b>1,20</b>	<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1,20</b>
<b>Ostatné rezervy krátkodobé</b>					
Špecifikácia podielu zaplatenej dane	3,50	3,50	3,50	0,00	3,50
<b>Ostatné rezervy krátkodobé spolu</b>	<b>3,50</b>	<b>3,50</b>	<b>3,50</b>	<b>0,00</b>	<b>3,50</b>
<b>Rezervy spolu</b>	<b>4,50</b>	<b>4,70</b>	<b>4,50</b>	<b>0,00</b>	<b>4,70</b>

Predpokladaný rok použitia týchto rezerv je nasledujúce účtovné obdobie – rok 2014.

Prehľad o rezervách za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

a	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2012)				Stav k 31. 12. 2012 f
	Stav k 1.1.2012 b	Tvorba c	Použitie d	Zrušenie e	
	<b>Zákonné rezervy</b>				
Zverejnenie údajov v Obchodnom vestníku	3,50	0,00	3,50	0,00	0,00
Audit	1,00	1,00	1,00	0,00	1,00
<b>Zákonné rezervy spolu</b>	<b>4,50</b>	<b>1,00</b>	<b>4,50</b>	<b>0,00</b>	<b>1,00</b>
<b>Ostatné rezervy krátkodobé</b>					
Špecifikácia podielu zaplatenej dane	3,50	3,50	3,50	0,00	3,50
<b>Ostatné rezervy krátkodobé spolu</b>	<b>3,50</b>	<b>3,50</b>	<b>3,50</b>	<b>0,00</b>	<b>3,50</b>
<b>Rezervy spolu</b>	<b>8,00</b>	<b>4,50</b>	<b>8,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4,50</b>

### 3. Časové rozlíšenie

Položky výnosov budúcich období z dôvodu a	Stav			Stav
	k 31. 12. 2012 b	Prírastky c	Úbytky d	k 31. 12. 2013 e
Podielu zaplatenej dane	26 406,11	31 539,06	-26 406,11	31 539,06

Na účte 384 Výnosy budúcich období sú preúčtované nevyčerpané príspevky z podielu zaplatenej dane, ktoré boli prijaté v roku 2013. Suma prijatých príspevkov v roku 2013 predstavuje 34 592,95 EUR, z toho nepoužitá časť 31 539,06 EUR. Povinnosť vyčerpať tieto prostriedky z podielu zaplatenej dane je do konca roka 2014.

### 4. Účel a výška použitia podielu zaplatenej dane

Účel použitia podielu zaplatenej dane a	Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Použitá suma z bežného účtovného obdobia
Poskytnutie príspevkov v súlade s nadačnou listinou	26 406,11	3 053,89
<b>Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia</b>		<b>31 539,06</b>

Účel použitia poskytnutých prostriedkov z podielu zaplatenej dane v celkovej sume 29 460 EUR, z toho 4 000 EUR fyzickým osobám a 25 460 EUR právnickým osobám je bližšie uvedený v časti H.

## G. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH

### 1. Aktivácia nákladov, ostatné výnosy z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti, mimoriadnej činnosti a výnosy z prijatých príspevkov

Prehľad o výnosoch pri aktivácii nákladov, výnosoch z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti, mimoriadnej činnosti a výnosoch z prijatých príspevkov je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	2013	2012
<b>Významné položky pri aktivácii nákladov, z toho:</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Finančné výnosy, z toho:</b>	<b>1 758,74</b>	<b>2 331,98</b>
Výnosové úroky	1 758,74	2 331,98
<b>Výnosy z prijatých príspevkov, z toho:</b>	<b>49 178,00</b>	<b>48 142,19</b>
Prijaté príspevky od iných organizácií	19 718,00	20 772,19
Príspevky z podielu zaplatenej dane	29 460,00	27 370,00

## H. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH

### 1. Náklady na poskytnuté služby, ostatné náklady na hospodársku činnosť, finančné náklady, mimoriadne náklady a náklady na poskytnuté príspevky

Prehľad o nákladoch na poskytnuté služby, ostatných nákladoch na hospodársku činnosť, finančných nákladoch, mimoriadnych nákladoch a nákladoch na poskytnuté príspevky:

	2013	2012
<b>Náklady na poskytnuté služby, z toho:</b>	<b>89,70</b>	<b>119,77</b>
<i>Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:</i>	<i>1,20</i>	<i>1,00</i>
Náklady na overenie individuálnej účtovnej závierky	1,20	1,00
Uistovacie audítorské služby s výnimkou overenie účtovnej závierky	0,00	0,00
Súvisiace audítorské služby	0,00	0,00
Daňové poradenstvo	0,00	0,00
Ostatné neaudítorské služby	0,00	0,00
<i>Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>	<i>88,50</i>	<i>118,77</i>
Iné	88,50	118,77
<b>Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:</b>	<b>416,06</b>	<b>504,68</b>
Bankové poplatky	71,59	58,65
Zrážková daň z úrokov	344,47	446,03
<b>Náklady na poskytnuté príspevky, z toho:</b>	<b>64 058,00</b>	<b>86 870,00</b>
Poskytnuté príspevky iným právnickým osobám z vlastných zdrojov	31 700,00	58 000,00
Poskytnuté príspevky fyzickým osobám z vlastných zdrojov	2 898,00	2 000,00
Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane (právnickým osobám a fyzickým osobám)	29 460,00	26 870,00

Z nákladov na overenie účtovnej závierky audítorom za rok 2013 bola vytvorená rezerva vo výške 1,20 EUR.

Nadácia poskytla v roku 2013 **peňažné príspevky** nasledovným účtovným jednotkám a fyzickým osobám:

P.č.	Popis	čiasťka
1	Technické služby Brezno	2 000,00
2	Chastia	1 000,00
3	Mesto Senec	1 400,00
4	Kultúrne zariadenie Petržalka "Dni Petržalky 2013"	3 000,00
5	Mestský športový klub Žiar nad Hronom	10 000,00
6	Hokejový klub Brezno	10 000,00
7	Mestská časť Bratislava -Dúbravka	2 000,00
8	Mládežnícky parlament Vráble, OZ	2 000,00
9	Domov sociálnych služieb Humánium	300,00
	<b>Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám z vlastných zdrojov</b>	<b>31 700,00</b>
10	Homolová Eva	898,00
11	Skalník Martin	1 000,00
12	Košťová Mária	1 000,00
	<b>Poskytnuté príspevky fyzickým osobám z vlastných zdrojov</b>	<b>2 898,00</b>
13	Kara Štefan	1 000,00
14	Jana Kollárová	2 500,00
15	Nemečková Anna	500,00
	<b>Poskytnuté príspevky fyzickým osobám z podielu zaplatenej dane</b>	<b>4 000,00</b>
16	Združenie na pomoc ľuď a mentálnym postihnutím	3 260,00
17	poskt.dar Mesto KE	500,00
18	Mesto Lučenec	5 500,00
19	SOS-Szakkozepiskola	300,00
20	Hokejový klub Brezno-OZ	5 000,00
21	Domov sociálnych služieb pre dospelých Košúty	2 000,00
22	Mesto Vrbové	500,00
23	Basketbalový klub Petržalka	7 500,00
24	BROZ	300,00
25	SOŠ J.Čabelku	300,00
26	LESAN	300,00
	<b>Poskytnuté príspevky právnickým osobám z podielu zaplatenej dane</b>	<b>25 460,00</b>
	<b>Poskytnuté príspevky celkom</b>	<b>64 058,00</b>

**I. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY**

Po 31. decembri 2013 nenastali žiadne skutočnosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

## J. INFORMÁCIE O VLASTNÝCH ZDROJOCH KRYTIA

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	Stav 01.01.2013 EUR	Prírastky EUR	Úbytky EUR	Presuny EUR	Stav 31.12.2013 EUR
<b>Imanie a peňažné fondy fondy</b>					
Základné imanie	6 638,78	0,00	0,00	0,00	6 638,78
z toho:	6 638,78	0,00	0,00	0,00	6 638,78
nadačné imanie v nadácii					
vklady zakladateľov	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
prioritný majetok	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fond reprodukcie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Fondy zo zisku</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Rezervný fond	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fondy tvorené zo zisku	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ostatné fondy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	214 376,67	0,00	0,00	-37 022,28	177 354,39
Výsledok hospodárenia za bežné účtovné obdobie	-37 022,28	-13 690,62	0,00	37 022,28	-13 690,62
<b>Spolu</b>	<b>183 993,17</b>	<b>-13 690,62</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>170 302,55</b>

Prehľad o pohybe vlastného imania za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

	Stav 01.01.2012 EUR	Prírastky EUR	Úbytky EUR	Presuny EUR	Stav 31.12.2012 EUR
<b>Imanie a peňažné fondy fondy</b>					
Základné imanie	6 638,78	0,00	0,00	0,00	6 638,78
z toho:	6 638,78	0,00	0,00	0,00	6 638,78
nadačné imanie v nadácii					
vklady zakladateľov	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
prioritný majetok	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fond reprodukcie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Fondy zo zisku</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Rezervný fond	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fondy tvorené zo zisku	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ostatné fondy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	250 418,53	0,00	0,00	-36 041,86	214 376,67
Výsledok hospodárenia za bežné účtovné obdobie	-36 041,86	-37 022,28	0,00	36 041,86	-37 022,28
<b>Spolu</b>	<b>221 015,45</b>	<b>-37 022,28</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>183 993,17</b>



Účtovná strata za rok 2012 bola vysporiadaná takto:

	2012
Účtovná strata	37 022,28

<b>Vysporiadanie účtovnej straty</b>	2012
Zo základného imania	0,00
Z rezervného fondu	0,00
Z fondu tvoreného zo zisku	0,00
Z ostatných fondov	0,00
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	0,00
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	37 022,28
Iné	0,00
<b>Spolu</b>	<b>37 022,28</b>